

## MẪU ĐƠN YÊU CẦU TRỢ GIÚP VỀ NGÔN NGỮ CHÍNH - TẠI TRƯỜNG

Để yêu cầu cung cấp các dịch vụ phiên dịch/thông ngôn **MIỄN PHÍ**, xin vui lòng điền mẫu đơn này.

Dữ Kiện Liên Lạc Phụ Huynh/Giám Hộ

Ngày: \_\_\_\_\_

Tên Họ: \_\_\_\_\_ Số điện thoại nhà: \_\_\_\_\_

Điện Thoại Di Động: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Tên của Giáo Viên \_\_\_\_\_

Tên Trường: \_\_\_\_\_

Tên (Các) Con Em: \_\_\_\_\_ Ngôn Ngữ Chính ở Nhà: \_\_\_\_\_

Xin đánh dấu "x" trong (các) ô thích hợp.

**\* Tôi cần dịch vụ phiên dịch giấy tờ cho:**

- Bản tin nhà trường
- Nội quy nhà trường/lớp học
- Thời khoá biểu nhà trường
- Các Lá Thư từ Hiệu Trưởng
- Thẻ khẩn cấp
- Thứ khác, (các) tựa đề giấy tờ:

\_\_\_\_\_

**\* Tôi cần các dịch vụ thông ngôn cho:**

- |   |             |                 |
|---|-------------|-----------------|
| <input type="checkbox"/> Họp với Cha Mẹ/Thầy Cô           | Ngày: _____ | Giờ: _____      |
| <input type="checkbox"/> Họp với Hiệu Trưởng              | Ngày: _____ | Giờ: _____      |
| <input type="checkbox"/> Back to School Night             | Ngày: _____ | Giờ: _____      |
| <input type="checkbox"/> Các cuộc họp PTA                 | Ngày: _____ | Giờ: _____      |
| <input type="checkbox"/> Hội Đồng Nhà Trường              | Ngày: _____ | Giờ: _____      |
| <input type="checkbox"/> English Learner Advisory Council | Ngày: _____ | Giờ: _____      |
| <input type="checkbox"/> Các cuộc họp hoặc sự kiện khác:  | _____       |                 |
| Ngày: _____   | Giờ: _____  | Địa điểm: _____ |

**Quý vị cần phải nộp lại mẫu đơn đã điền này cho giáo viên của con em mình hoặc cho một nhân viên nhà trường; các vị này sẽ chuyển yêu cầu của quý vị đến cho chúng tôi.**

**NHU CẦU PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ VÀ THÔNG NGÔN CHO QUÝ VỊ RẤT QUAN TRỌNG ĐỐI VỚI CHÚNG TÔI!**

**Các thông dịch viên không đủ điều kiện hợp lệ đối với Học khu (kể cả học sinh và các trẻ em khác) không được sử dụng để thông ngôn ngoại trừ các trường hợp khẩn cấp.**

Để có được thông tin hoặc giúp đỡ thêm, quý vị hãy để lại lời nhắn qua số **415-522-7343**. Để truy cập các tài liệu phiên dịch, hãy vào địa chỉ [www.sfusd.edu](http://www.sfusd.edu) và bấm vào hàng chữ "Translated documents" ở cuối trang.

**MỌI DỊCH VỤ ĐỀU MIỄN PHÍ.**